

**Совет Безопасности**

Distr.: General
13 April 2007
Russian
Original: English

**Доклад Генерального секретаря о ситуации
в отношении Западной Сахары****I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1720 (2006) Совета Безопасности от 31 октября 2006 года, в которой Совет продлил мандат Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) до 30 апреля 2007 года. В этой резолюции Совет просил Генерального секретаря представить доклад о ситуации в Западной Сахаре до истечения срока действия мандата. В настоящем докладе описываются события, происшедшие со времени опубликования моего доклада от 16 октября 2006 года (S/2006/817).

II. Последние события в Западной Сахаре

2. В своем заявлении 6 ноября 2006 года король Марокко Мохаммед VI подтвердил, что в целях поиска путей политического урегулирования вопроса о Западной Сахаре его правительство разрабатывает предложение о предоставлении автономии этой Территории. Он указал на то, что проводимые консультации на предмет реализации этой инициативы будут завершены на широкой основе. В этой связи он заявил, что Марокко по-прежнему твердо привержено сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций в ее усилиях, направленных на поиск консенсусного политического решения, к которому могли бы присоединиться все стороны, затрагиваемые этим спором.

3. Генеральный секретарь Народного фронта освобождения Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро (Фронта ПОЛИСАРИО) Мохаммед Абдельазиз вручил мне 8 марта 2007 года документ с изложением позиции Фронта ПОЛИСАРИО, которая сводится к тому, что вопрос о Западной Сахаре является проблемой деколонизации, которая должна быть разрешена на основе осуществления принципа самоопределения, и что урегулирование этого конфликта лежит в плоскости осуществления народом Западной Сахары своего законного права на самоопределение путем проведения референдума.

4. 14 марта 2007 года я встречался с посланниками короля Марокко Мохаммеда VI — министром-делегатом по иностранным делам и сотрудничеству Тайебом Фаси Фихри, министром-делегатом по внутренним делам Фуадом Али аль-Химмой, председателем Королевского консультативного совета по делам



Сахары Халихенна Улд Эррачидом и генеральным директором Управления исследований и документации Мухамедом Ясин Мансури, которые рассказали мне о некоторых подробностях разрабатываемого Марокко предложения о предоставлении автономии.

5. 19 марта министр иностранных дел Алжира Мохаммед Беджауи передал мне послание президента Абдельазиза Бутефлики, в котором подчеркивается ответственность Организации Объединенных Наций перед народом Западной Сахары и ее обязанность продвигать процесс деколонизации до его завершения путем проведения свободного и справедливого референдума по вопросу о самоопределении под эгидой Организации Объединенных Наций.

6. 10 апреля я получил письмо от представителя Фронта ПОЛИСАРИО в Нью-Йорке Ахмеда Бухари, препровождавшее «Предложение Фронта ПОЛИСАРИО в отношении достижения взаимоприемлемого политического урегулирования, предусматривающего самоопределение народа Западной Сахары».

7. 11 апреля я встретился с Постоянным представителем Марокко при Организации Объединенных Наций Эль-Мустафой Сахелем, который передал мне письмо от 10 апреля 2007 года, препровождавшее документ под названием «Марокканская инициатива по предоставлению автономного статуса сахарскому региону», в котором излагалась инициатива короля Марокко Мохаммеда VI в виде предложения о предоставлении автономии этому региону, над которым Марокко работала в течение нескольких месяцев. В препроводительном письме марокканская инициатива характеризуется как предложение, которое может служить в качестве основы для налаживания диалога, проведения переговоров и достижения компромисса.

8. Я приветствую все усилия сторон, которые могут приблизить возможность достижения справедливого и взаимоприемлемого урегулирования, предусматривающего самоопределение народа Западной Сахары. Я призываю стороны приступить к проведению переговоров добросовестно и без предварительных условий.

III. Деятельность моего Личного посланника

9. В течение рассматриваемого периода мой Личный посланник Петер ван Валсум провел в Нью-Йорке консультации с представителями обеих сторон — Марокко и Фронта ПОЛИСАРИО, а также с представителями соседних стран — Алжира и Мавритании.

10. В ходе его различных встреч мой Личный посланник выслушал мнения сторон и соседних государств, которые изложили ему свои позиции в отношении путей выхода из сложившегося тупика. Он вновь подчеркивал, что переговоры между Марокко и Фронтом ПОЛИСАРИО, как это рекомендовано в докладе Генерального секретаря от 16 октября 2006 года (S/2006/817, пункт 61), должны иметь своей целью достижение справедливого, долговременного и взаимоприемлемого политического решения, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары. После проведения консультаций мой Личный посланник информировал меня о том, что вопрос по-прежнему

остается в тупике из-за отсутствия договоренности о том, каким образом народ Западной Сахары мог бы осуществить свое право на самоопределение.

11. В феврале и марте 2007 года мой Личный посланник провел также консультации с представителями заинтересованных государств-членов в Нью-Йорке, включая Испанию, Францию, Российскую Федерацию, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки, после которых он на короткое время выезжал в Мадрид, Париж и Вашингтон, О.К. Он почувствовал общее стремление к поиску выхода из сложившегося тупика и достижению урегулирования, которое наконец могло бы позволить народу Западной Сахары осуществить свое право на самоопределение. В ходе всех своих бесед с членами Совета Безопасности по вопросу о Западной Сахаре мой Личный посланник никогда не слышал никаких возражений, которые заставили бы его пересмотреть результаты анализа или выводы, изложенные 18 января 2006 года в ходе его брифинга в Совете Безопасности и впоследствии обобщенные в докладе Генерального секретаря Совету Безопасности от 16 октября 2006 года (S/2006/817, пункт 12). Вкратце его анализ сводится к тому, что Совет Безопасности неоднократно заявлял, что Совет не будет навязывать решение вопроса о Западной Сахаре, что позволило моему Личному посланнику сделать вывод о том, что остается только два варианта: сохранение тупиковой ситуации в течение неопределенного срока либо проведение переговоров между сторонами без выдвижения предварительных условий с целью достижения взаимоприемлемого политического урегулирования, которое предусматривало бы самоопределение народа Западной Сахары.

12. Именно исходя из этого вывода мой предшественник Генеральный секретарь Кофи Аннан представил 16 октября 2006 года свою рекомендацию, о которой говорилось выше. Мой Личный посланник напомнил мне о том, что на своем заседании 31 октября 2006 года Совет Безопасности не отверг и не подверг критике эту рекомендацию, а просто не стал принимать по ней решения. Поэтому с учетом того, что его анализ и выводы не были оспорены членами Совета Безопасности, мой Личный посланник счел целесообразным предложить, чтобы я вынес точно такую же рекомендацию.

IV. Деятельность на местах

A. Военный компонент

13. По состоянию на 31 марта 2007 года военный компонент МООНРЗС насчитывал 228 человек, включая административный персонал и сотрудников медицинского подразделения, при утвержденной численности в 230 человек. В целях увеличения числа военных наблюдателей, говорящих на арабском языке, в течение рассматриваемого периода в состав Миссии были направлены четыре военных наблюдателя из Йемена. Они прибыли в распоряжение 31 января 2007 года. Несмотря на активные усилия Департамента операций по поддержанию мира, направленные на увеличение числа женщин среди сотрудников Миссии, в рассматриваемый период среди военных наблюдателей в МООНРЗС была, к сожалению, всего лишь одна женщина (из Монголии). Я выступаю за увеличение числа женщин среди личного состава войск, предоставляемых

странами для МООНРЗС, по сообщениям оперативного характера, а также в целях улучшения гендерного баланса среди персонала Миссии.

14. Обстановка в зоне ответственности оставалась в целом спокойной. Под командованием генерал-майора Курта Мосгора (Дания) военные наблюдатели МООНРЗС продолжали осуществлять операции по наблюдению за прекращением огня, которое вступило в действие 6 сентября 1991 года в соответствии с военным соглашением № 1 между Королевской марокканской армией и МООНРЗС, с одной стороны, и вооруженными силами Фронта ПОЛИСАРИО и МООНРЗС — с другой. В соответствии с условиями военных соглашений Западная Сахара поделена на пять зон, включая 5-километровую буферную полосу к востоку от песчаного вала, две запретные зоны (25 километров к востоку и 30 километров к западу от песчаного вала) и две зоны ограниченного запрета, которые охватывают остальную территорию Западной Сахары. В этих зонах действуют различные режимы ограничений на военную деятельность и передвижение персонала.

15. За отчетный период МООНРЗС провела 4246 операций по наземному патрулированию и 289 операций по воздушному патрулированию в связи с посещением и инспектированием подразделений Королевской марокканской армии и вооруженных сил Фронта ПОЛИСАРИО и проверки соблюдения ими условий военных соглашений. Увеличение числа патрулей по сравнению с предыдущими годами стало результатом ряда изменений в военной структуре и процедурах МООНРЗС, которые разъясняются в моих предыдущих докладах Совету Безопасности (см. S/2005/648, S/2006/249 и S/2006/817). Эти изменения дали возможность МООНРЗС увеличить объем выполняемой работы и более эффективно выполнять свои задачи в деле поддержания режима прекращения огня.

16. МООНРЗС продолжала поддерживать хорошие отношения как с Королевской марокканской армией, так и с вооруженными силами Фронта ПОЛИСАРИО. Тем не менее обе стороны, как и прежде, воздерживались от прямых контактов друг с другом. Все известные контакты между ними происходили в форме встреч и переписки с МООНРЗС, выступающей в роли посредника. Предложение МООНРЗС о создании совместной военной комиссии по проверке (см. S/2006/249, пункт 11), призванное укрепить доверие в отношениях между сторонами, получило принципиальную поддержку со стороны Фронта ПОЛИСАРИО, однако Королевская марокканская армия до сих пор не представила своего ответа.

17. Число нарушений военного соглашения № 1 обеими сторонами оставалось на том же уровне, что и в предыдущий отчетный период. В период с 6 октября 2006 года по 31 марта 2007 года МООНРЗС отметила и зарегистрировала восемь новых нарушений со стороны Королевской марокканской армии и семь новых нарушений со стороны вооруженных сил Фронта ПОЛИСАРИО. Нарушения со стороны Королевской марокканской армии включали вторжение вооруженных элементов в буферную полосу 10 октября 2006 года и строительство складов для боеприпасов в запретной зоне в феврале 2007 года; нарушения со стороны Фронта ПОЛИСАРИО включали сосредоточение войск во время военного парада, который был проведен 27 февраля 2007 года в зоне ограниченного запрета в Тифарити, а также обвинение в том, что в ноябре 2006 года в запретной зоне были установлены мины.

18. МООНРЗС продолжала фиксировать нарушения, совершаемые обеими сторонами уже на протяжении длительного времени. К их числу относятся модернизация оборонительных сооружений Королевской марокканской армией, в частности установка радарного оборудования и удлинение песчаного вала, а со стороны Фронта ПОЛИСАРИО — дальнейшее развертывание военнослужащих и модернизация инфраструктуры в районе под названием «Испанский форт», о чем говорилось в моем докладе Совету Безопасности от 27 января 2005 года (S/2005/49, пункт 6).

19. Как разъясняется в моем предыдущем докладе Совету Безопасности (S/2006/817, пункт 26), с момента утверждения мандата Миссии обе стороны ввели ограничения на свободу передвижения военных наблюдателей МООНРЗС. Такие ограничения касаются, прежде всего, запрета на посещение опорных пунктов и мест дислокации подразделений сторон для проверки численности личного состава, систем оружия и соблюдения режима статус-кво. С 1 июня 2006 года МООНРЗС начала фиксировать ограничения на свободу передвижения военных наблюдателей как нарушения военного соглашения № 1. Несмотря на то, что Фронт ПОЛИСАРИО согласился отменить все ограничения, это было сделано только в одном военном округе (военный округ № 2 в Тифарити), где военные наблюдатели МООНРЗС получили полную свободу передвижения. Еще в одном военном округе (военный округ № 4 в Михаиресе) в отчетный период со стороны Фронта ПОЛИСАРИО были совершены два нарушения, касающиеся свободы передвижения. В остальных четырех военных округах полная свобода передвижения еще не предоставлена. Что касается Королевской марокканской армии, то были сняты ограничения в подсекторе Авсерд, а во всех остальных районах ограничения сохраняются. В период с 6 октября 2006 года по 31 марта 2007 года было зарегистрировано 473 нарушения свободы передвижения со стороны Королевской марокканской армии и 128 нарушений со стороны Фронта ПОЛИСАРИО. Наличие большого числа опорных пунктов и мест дислокации подразделений Королевской марокканской армии отчасти объясняет большое число нарушений с ее стороны. Представители Королевской марокканской армии объясняют продолжающиеся с их стороны нарушения принципа неограниченной свободы передвижения расплывчатыми формулировками положений военного соглашения № 1. Тем не менее обе стороны должны предпринять новые конструктивные шаги для того, чтобы МООНРЗС могла более эффективно выполнять свои контрольные функции.

20. Что касается военных соглашений №№ 2 и 3, то обе стороны продолжали сотрудничать с МООНРЗС в обозначении мест нахождения и обезвреживании мин и неразорвавшихся боеприпасов, а также боеприпасов с истекшим сроком годности. За рассматриваемый период МООНРЗС обнаружила и обозначила места нахождения 93 мин и неразорвавшихся боеприпасов и 13 мест нахождения кассетных бомб. МООНРЗС проследила за уничтожением обеими сторонами 3513 таких устройств, включая уничтожение Фронтом ПОЛИСАРИО 27 февраля запасов противопехотных мин в количестве 3321 единицы при содействии неправительственной организации Соединенного Королевства «Лэндмайн экшн».

21. Нахождение большого количества мин и неразорвавшихся боеприпасов на всей территории Западной Сахары, включая районы, где военные наблюдатели МООНРЗС проводят ежедневно свои операции с использованием автотранс-

портных средств, вызывает серьезное беспокойство. С 1991 года военные наблюдатели МООНРЗС в трех случаях стали жертвами подрыва на минах, а введение ночных операций еще больше повысило опасность новых инцидентов. В этой связи возникают новые проблемы защиты военного персонала, которые необходимо решать МООНРЗС в рамках осуществления операций по разминированию и обезвреживанию неразорвавшихся боеприпасов, и эта задача имеет важнейшее значение для обеспечения надлежащего уровня безопасности персонала Организации Объединенных Наций, работающего в Западной Сахаре. Сохраняется также проблема обеспечения безопасности местного населения. От подрыва на минах каждый месяц погибают или получают ранения местные жители и их скот, и эта опасность будет возрастать в случае, если начнут возвращаться беженцы. Только в январе 2007 года от подрыва на минах в Территории погибло несколько человек, в том числе молодая девочка, член королевского консультативного совета по делам Сахары и член марокканского парламента. 28 марта погибли два солдата Королевской марокканской армии и еще один был серьезно ранен, когда их автомобиль подорвался на противотанковой мине у деревни Ум-Дрейга. Эти трагические события свидетельствуют об уязвимости минной угрозе всех членов общества.

22. В попытке ликвидировать такую угрозу Королевская марокканская армия, используя значительные ресурсы, приступила 15 января 2007 года к осуществлению крупномасштабной операции по разминированию минных полей в Западной Сахаре от Атлантического побережья до песчаного вала.

23. Со своей стороны, МООНРЗС укрепила свой потенциал в области сокращения опасности мин и неразорвавшихся боеприпасов для всех путем создания группы по вопросам разминирования, которая с января 2006 года занимается координацией деятельности в области разминирования и налаживанием сотрудничества по ряду новых направлений. При поддержке Службы по вопросам деятельности, связанной с разминированием, МООНРЗС занимается организацией мероприятий по обезвреживанию мин и неразорвавшихся боеприпасов и проводит просветительскую работу по этой теме со сторонами и среди населения Территории, а также в лагерях для беженцев в Тиндуфе. МООНРЗС установила также контакты с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в Мавритании и с мавританскими властями с целью обмена информацией и оказания содействия в реализации мероприятий по разминированию районов вдоль границы Западной Сахары с Мавританией, а также в организации региональных просветительских программ по проблеме минной опасности.

24. Для налаживания полноценного сотрудничества с потенциальными неправительственными организациями, занимающимися вопросами разминирования на территории, МООНРЗС планирует использовать версию 4 Системы управления информацией по вопросам деятельности, связанной с разминированием. На сегодняшний день группа по вопросам разминирования МООНРЗС имеет в своем составе двух военных офицеров. Такая работа является крайне специализированной и требует не только знаний, но и опыта практической работы на местах. Для дальнейшего сохранения потенциала МООНРЗС в этой области необходимо привлекать гражданский персонал для выполнения работы отдельных военных наблюдателей Организации Объединенных Наций, которые находятся здесь в командировке всего лишь 6–12 месяцев. Привлечение гражданского персонала позволит МООНРЗС сохранить институциональную па-

мать и технический опыт, которые столь важны в этой сфере деятельности. Заявки на финансирование должностей гражданских сотрудников в группе по вопросам разминирования будут отражены в бюджете МООНРЗС на 2008/09 год.

25. С момента своего развертывания в Западной Сахаре в августе 2006 года организация «Лэндмайн экшн» занимается комплексным обследованием мест нахождения мин и неразорвавшихся боеприпасов, а также разминированием минных полей в районах к востоку от песчаного вала в сотрудничестве и при поддержке Службы по вопросам деятельности, связанной с разминированием, и МООНРЗС. По состоянию на 31 марта 2007 года «Лэндмайн экшн» оказала Фронту ПОЛИСАРИО помощь в ликвидации запасов противопехотных мин в количестве 6757 единиц, которые были уничтожены в соответствии с требованиями Женевского призыва, содержащимися в «Акте об обязательствах» для негосударственных субъектов, соблюдать запрет на применение противопехотных мин и уничтожить имеющиеся запасы, который был подписан Фронтом ПОЛИСАРИО 3 ноября 2005 года (S/2006/249, пункт 14). «Лэндмайн экшн» провела также обследование 78 обозначенных опасных районов, а также пометила 112 мест с указанием нахождения мин и неразорвавшихся боеприпасов в районах к востоку от песчаного вала.

26. Деятельность «Лэндмайн экшн» финансируется с августа 2006 года в основном по линии Службы по вопросам деятельности, связанной с разминированием, а недостаток покрывается за счет средств Мемориального фонда принцессы Уэльской. «Лэндмайн экшн» имела всю необходимую технику для начального этапа реализации своей программы. Для обеспечения дальнейшего осуществления комплексной программы разминирования в районах к востоку от песчаного вала в 2007 году потребуются финансирование со стороны доноров. Я призываю доноров вносить щедрые взносы на реализацию деятельности «Лэндмайн экшн» в области разминирования, которая имеет важнейшее значение для обеспечения безопасности местного населения, а также военного и гражданского персонала Организации Объединенных Наций. Потребуется также ресурсы со стороны МООНРЗС для проведения мероприятий по обозначению для персонала МООНРЗС степени опасности маршрутов патрулирования и доставки материалов, а также для обезвреживания мин и неразорвавшихся боеприпасов в районах, где МООНРЗС намерена построить свои объекты.

27. В течение отчетного периода МООНРЗС провела ряд мероприятий, направленных на обеспечение безопасности персонала Организации Объединенных Наций и дальнейшее укрепление ее военного потенциала, включая приобретение современной аппаратуры ночного видения и средств обозначения опасных маршрутов, улучшение процедур эвакуации пострадавших и составление более точных карт. Со времени своего развертывания в 1991 году МООНРЗС работала с крупномасштабными картами на основе аэрофотоснимков, которые уже устарели. В условиях наличия значительного количества мин и неразорвавшихся боеприпасов патрулирование в пустыне, которое проводится военными наблюдателями МООНРЗС, сопряжено с риском. Кроме того, это налагает серьезные ограничения на возможность оказания со стороны МООНРЗС поддержки в реализации мероприятий по обезвреживанию мин и неразорвавшихся боеприпасов, которые проводятся сторонами и неправительственными организациями. С учетом такой ситуации в июне 2006 года в МООНРЗС была создана группа по геоинформационной системе (см. S/2006/817, пункт 29), консультативную и учебную помощь которой ока-

зывают Картографическая секция Департамента операций по поддержанию мира и Миссия Организации Объединенных Наций в Либерии. Эта группа еще находится в стадии становления и комплектуется в основном военными наблюдателями, но при этом ей все же удалось разработать и выпустить первые обновленные карты опасных районов. МООНРЗС планирует повысить качество этих карт за счет использования фотоснимков со спутников, данных аппаратуры Глобальной системы определения координат, установленной на транспортных средствах МООНРЗС, а также других имеющихся данных.

В. Военнопленные, другие заключенные и пропавшие без вести лица

28. Международный комитет Красного Креста продолжает свою работу со сторонами по выяснению судьбы лиц, которые по-прежнему считаются пропавшими без вести в связи с конфликтом.

С. Помощь западносахарским беженцам

29. В рамках программы оказания помощи сахарским беженцам, включая распределение продовольствия, по-прежнему оказывается помощь тем, кто считается находящимися в наиболее уязвимом положении в лагерьях беженцев в районе Тиндуфа в Алжире.

30. За счет средств Европейской комиссии под эгидой Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) была проведена реконструкция инфраструктуры начальных школ, которая была сильно повреждена в результате наводнений в феврале 2006 года. В настоящее время ведется строительство водопроводов как более эффективных и безопасных систем водоснабжения для замены существующей системы распределения воды, которая в большинстве лагерей для беженцев до сих пор доставляется автоцистернами. Тем самым будут улучшены санитарно-гигиенические условия в лагерях и будет снижена опасность инфекционных заболеваний. В ходе отчетного периода велось строительство второй очереди сооружений системы обеспечения безопасной водой. Третий этап будет осуществлен в 2007 году, и тогда же будет разработан генеральный план снабжения безопасной водой.

31. В январе 2007 года Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Всемирная продовольственная программа направили в район Тиндуфа совместную миссию по оценке с целью определения потребностей сахарских беженцев в продовольствии в течение предстоящих двух лет. Миссия рекомендовала, чтобы беженцы продолжали получать чрезвычайную продовольственную помощь. До проведения регистрации беженцев помощь будет направляться из расчета 90 000 нуждающихся. В русле рекомендаций совместной миссии по оценке будет выдаваться также дополнительное питание в количестве 35 000 пайков женщинам детородного возраста, детям младше 5 лет и истощенным школьникам, с тем чтобы решить серьезную проблему хронического недоедания и анемии среди наиболее уязвимых слоев населения в лагерях для беженцев.

32. Поставка продовольствия с сентября 2006 года стала крайне нестабильной после того, как были использованы резервные запасы продовольствия в Рабуни, Алжир, которые не пополнялись из-за отсутствия денежных средств. В ближайшие шесть месяцев для лагерей беженцев потребуется более 8000 тонн продовольствия, однако пожертвований на их закупку пока не поступало. Я призываю доноров вносить щедрые взносы в реализацию программы оказания помощи сахарским беженцам, включая мероприятия по предоставлению дополнительного питания, с тем чтобы обеспечить терпимые условия жизни для беженцев и предотвратить новые срывы в доставке продовольствия.

D. Меры укрепления доверия

33. Мне хотелось бы с удовлетворением отметить, что 3 ноября 2006 года после 6-месячного перерыва УВКБ и МООНРЗС смогли возобновить осуществление программы обмена семейными визитами между Территорией и лагерями беженцев в районе Тиндуфа. Эта программа продолжает осуществляться бесперебойно и при полном содействии сторон. С начала реализации этой программы в 2004 году и по март 2007 года ею смогли воспользоваться 3219 человек, из которых 60 процентов составляют женщины. С учетом проявления сахарскими жителями по обеим сторонам песчаного вала огромного интереса к участию в обмене семейными визитами УВКБ и МООНРЗС продолжают изучать вместе со сторонами возможность расширения этой программы путем увеличения числа ее участников в ходе отдельных визитов, а также общего числа семейных визитов.

34. В течение отчетного периода продолжали успешно функционировать четыре телефонных центра бесплатной телефонной связи между лагерями беженцев в Тиндуфе и Территорией, которая позволила свыше 66 000 беженцев пообщаться со своими родственниками в Территории после начала работы этой службы в 2004 году. К сожалению, из-за отсутствия финансовых средств не удастся установить телефонный центр в лагере Дахла, который находится на расстоянии около 180 км от Тиндуфа.

35. МООНРЗС продолжала играть важную роль в поддержке осуществления программы реализации мер укрепления доверия. Каждый месяц МООНРЗС совершала восемь авиарейсов по перевозке родственников, а персонал Миссии занимался регистрацией пассажиров и оформлением багажа. По возможности при каждом перелете участников сопровождал врач или медсестра из малазийского медицинского подразделения МООНРЗС. Кроме того, МООНРЗС предоставляет шесть полицейских сотрудников Организации Объединенных Наций для оказания помощи в прохождении участниками аэропортных процедур в пунктах прилета и вылета и в сопровождении персонала УВКБ в их поездках в лагерь для беженцев. Сотрудники полиции присутствуют также в лагерях беженцев в Тиндуфе и в городах Территории во время семейных визитов. МООНРЗС продолжает также оказывать важную материально-техническую и административную поддержку и охрану персонала УВКБ в осуществлении программы реализации мер укрепления доверия.

36. Такие меры укрепления доверия, будучи направленными на удовлетворение особых потребностей семей, которые были разлучены в результате конфликта на протяжении более 30 лет, получают высокую оценку не только со

стороны сахарского населения, но и руководства сторон. Тем не менее задержка в предоставлении донорской помощи в ответ на специальный призыв УВКБ может в скором времени поставить под угрозу продолжение этой программы. Без получения необходимого финансирования эта программа будет вынуждена свернуть свои операции в мае 2007 года. Поэтому я призываю сообщество доноров продолжать оказывать поддержку реализации этой важной гуманитарной инициативы.

Е. Незаконные мигранты

37. К октябрю 2006 года лишь 13 мигрантов оставались в Бир-Лахлу под попечительством Фронта ПОЛИСАРИО. Эта группа — все, что осталось от гораздо большей группы, которой МООНРЗС оказала экстренную помощь в конце 2005 года. 2 ноября 2006 года МООНРЗС оказала содействие фронту ПОЛИСАРИО в перевозке нигерийского мигранта из Бир-Лахлу, через Миджик, до границы с Мавританией, где он был передан Международной организации по миграции (МОМ) для добровольной репатриации. Мавританские власти предоставили этому мигранту право на транзитный проезд через Мавританию, и МОМ, получив такое разрешение 8 ноября, смогла обеспечить его возвращение в Нигерию. Впоследствии 9 февраля 2007 года МООНРЗС вновь оказала содействие в перевозке пяти мигрантов из Буркина-Фасо, Камеруна, Ганы, Гвинеи-Биссау и Мали до мавританской границы, где они были репатрированы Международной организацией по миграции. К 8 февраля 2007 года в Бир-Лахлу оставалось всего лишь семь мигрантов, включая четырех мигрантов из Ганы и по одному из Буркина-Фасо, Кот-д'Ивуара и Гамбии. МООНРЗС будет продолжать оказывать на разовой основе гуманитарную помощь мигрантам при возникновении такой необходимости.

38. В декабре 2006 года несколько неправительственных организаций осудили проведенную марокканскими властями облаву с задержанием 400 незаконных мигрантов из различных городов Западной Сахары и из других мест, заявив, что марокканские власти попытались заставить их перейти через границу в Алжир. 3 декабря 2006 года генеральный секретарь Фронта ПОЛИСАРИО Абдельазиз направил моему предшественнику Генеральному секретарю Кофи Аннани письмо в связи с гибелью около 90 сахарцев, которые, согласно сообщениям, утонули при попытке доплыть на лодке из Западной Сахары в Испанию. Я призываю все соответствующие стороны сотрудничать в отстаивании их гуманитарных обязательств в отношении мигрантов, оказавшихся на их соответствующих территориях.

Г. Права человека

39. В течение отчетного периода поступали сообщения о продолжающихся в Территории демонстрациях сахарцев, требующих соблюдения прав человека и осуществления права на самоопределение. 11 декабря 2006 года генеральный секретарь Фронта ПОЛИСАРИО Абдельазиз направил моему предшественнику Генеральному секретарю Кофи Аннани письмо с протестом по поводу «жесточких репрессий» и арестов демонстрантов марокканскими силами безопасности во время демонстрации протеста по случаю празднования Международного дня прав человека. Впоследствии 3 и 21 февраля 2007 года, соответственно, я

получил от Абдельазиза письма с протестом по поводу «жестокого вмешательства» марокканских сил после демонстраций в Эль-Аюне и с требованием немедленного освобождения 38 задержанных сахарцев, которые объявили 30 января голодовку в тюрьме “Carcel Negra” в Эль-Аюне в знак протеста по поводу условий их содержания. Согласно сообщениям, 3 марта заключенные приостановили голодовку. 2 апреля г-н Абдельазиз вновь направил мне письмо с изложением своей озабоченности по поводу сообщений о продолжающихся нарушениях прав человека на Территории. 9 апреля я получил от Постоянного представителя Марокко при Организации Объединенных Наций письмо, в котором выражалась озабоченность по поводу роста числа случаев нарушения прав человека в лагерях для сахарских беженцев в районе Тиндуфа в Алжире. В письме указывались также сообщения о нарушениях, поступающие от международных НПО, что свидетельствует об ухудшении положения в сфере прав человека в таких лагерях.

40. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) продолжает следить за ситуацией в области прав человека в Западной Сахаре и в лагерях беженцев в Тиндуфе и по-прежнему добивается обеспечения полной защиты прав народа Западной Сахары. УВКПЧ продолжает получать информацию о том, что судебные процессы над правозащитниками не отвечают международным стандартам ведения надлежащего судебного разбирательства. Из различных источников поступают также обвинения по поводу случаев нарушения таких прав человека, как свобода выражения своего мнения, свобода ассоциации и свобода собрания.

G. Реорганизация и административное управление Миссией

41. По итогам оценки ситуации в области безопасности, проведенной в декабре 2005 года (см. S/2006/249, пункт 27), Департамент по вопросам охраны и безопасности рекомендовал МООНРЗС принять ряд мер по обеспечению минимальных рабочих стандартов в области безопасности, включая установку высокой ограды, аварийного освещения и шлагбаума на воротах в штаб-квартире Миссии, ее материально-технической базе в Эль-Аюне, отделении связи с Тиндуфе и во всех местах дислокации групп. Большинство из этих проектов были завершены в местах дислокации групп, однако Миссия не получила разрешения от местных властей на возведение рекомендованного заградительного забора и установку шлагбаума на воротах в штаб-квартире Миссии и ее материально-технической базе в Эль-Аюне. 15 марта 2007 года МООНРЗС и представители местных служб безопасности в Эль-Аюне впервые провели официальную встречу. В развитие итогов этой встречи и в соответствии с существующей практикой проведения миротворческих операций было принято решение о ежемесячном проведении регулярных совещаний между представителями МООНРЗС и местными службами безопасности.

42. В целях обеспечения необходимого водоснабжения для военных наблюдателей Миссия строит колодец в месте дислокации группы в районе Бир-Лахлу и планирует соорудить еще несколько колодцев. В настоящее время МООНРЗС использует концепцию материально-технического обеспечения мест дислокации групп, которая строится на основе предположения о возможности охвата самолетами транспортной авиации семи из девяти районов дислокации групп с использованием местных взлетно-посадочных полос. Тем не менее в течение

последних двух лет большинство взлетно-посадочных полос были закрыты на продолжительный ремонт, что вызвало разрыв в цепочке материально-технического снабжения. МООНРЗС вместе с Департаментом операций по поддержанию мира рассматривает вопрос о целесообразности модернизации таких взлетно-посадочных полос в целях сокращения времени их простоя на ремонте или же использования альтернативных методов материально-технического обеспечения.

Н. Предупреждение сексуальной эксплуатации и сексуального надругательства

43. В своей резолюции 1720 (2006) Совет Безопасности просил Генерального секретаря продолжать принимать необходимые меры для обеспечения полного соблюдения в МООНРЗС принятой в Организации Объединенных Наций политики абсолютной нетерпимости в отношении сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств. За последние шесть месяцев не было зарегистрировано ни одного случая сексуальной эксплуатации или сексуального надругательства. Тем не менее предпринимаются серьезные усилия по устранению проблем, связанных со случаями нарушения норм поведения и дисциплины сотрудниками МООНРЗС, которые имели место в прошлом, включая случаи сексуальной эксплуатации и сексуального надругательства. 1 февраля к выполнению своих обязанностей в Миссии приступила ее первый сотрудник по вопросам поведения и дисциплины. Она, в частности, сосредоточила свое внимание на дальнейшей реализации начатой в 2006 году учебной программы по ознакомлению всех сотрудников Миссии с нормами поведения, установленными в Организации Объединенных Наций в целях недопущения сексуальной эксплуатации и сексуального надругательства. Продолжаются усилия по обеспечению контроля за этим вопросом, который является приоритетным для моего нового Специального представителя Джулиана Харстона. Кроме того, разрабатывается новая программа по улучшению условий быта и отдыха сотрудников в целях облегчения тяжелых условий, в которых приходится работать персоналу МООНРЗС.

V. Африканский союз

44. В течение отчетного периода делегация наблюдателей от Африканского союза при МООНРЗС, которую возглавлял его старший представитель посол Йилма Тадессе (Эфиопия), продолжала оказывать Миссии свою поддержку и содействие. Хочу вновь выразить Африканскому союзу свою признательность за его вклад.

VI. Финансовые аспекты

45. В своей резолюции 60/280 Генеральная Ассамблея ассигновала сумму в размере 44,5 млн. долл. США брутто на содержание МООНРЗС на период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года. Поэтому в случае одобрения Советом Безопасности моей рекомендации о продлении мандата МООНРЗС, изложенной в пункте 53 ниже, расходы на деятельность и содержание Миссии будут

ограничиваться в указанный период ресурсами, утвержденными Генеральной Ассамблеей.

46. По состоянию на 31 декабря 2006 года сумма невыплаченных начисленных взносов, подлежащих перечислению на специальный счет МООНРЗС, составила 52,1 млн. долл. США. Как следствие, Организация была не в состоянии возместить странам, предоставляющим свои войска, расходы, понесенные ими с апреля 2002 года. Общая сумма задолженности по начисленным взносам на все операции по поддержанию мира составила на 31 декабря 2006 года 1889,6 млн. долл. США.

VII. Замечания и рекомендации

47. Я рекомендую Совету Безопасности призвать стороны, Марокко и Фронт ПОЛИСАРИО, приступить к переговорам без предварительных условий с целью достижения справедливого, долговременного и взаимоприемлемого политического решения, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары. Для участия в этих переговорах следует также пригласить соседние государства, Алжир и Мавританию, и с ними следует провести отдельные консультации по вопросам, непосредственно затрагивающим эти страны, в соответствии с тем форматом, который соблюдался при моем предыдущем Личном посланнике Джеймсе А. Бейкере III.

48. Я приветствую дальнейшие сокращения числа нарушений сторонами военного соглашения № 1, которое определяет режим прекращения огня. Однако сохраняются ограничения на свободу передвижения военных наблюдателей Организации Объединенных Наций, которые хотят посетить подразделения, штабы и укрепленные пункты сторон для целей контроля. Стороны обязаны обеспечить, чтобы их вооруженные силы/силы безопасности не допускали нарушений, и я призываю стороны отменить все ограничения и в полной мере сотрудничать с МООНРЗС, с тем чтобы обеспечить сохранение режима прекращения огня. В этой связи и как отмечалось ранее (S/2006/817, пункт 56), я призываю стороны уточнить любые вопросы, которые могут вызывать разное толкование, и обеспечить соблюдение основополагающих принципов поддержания мира.

49. Я приветствую тот факт, что обе стороны начали осуществлять операции по очистке Территории от мин и неразорвавшихся боеприпасов, а также их сотрудничество с МООНРЗС в этой области. Осуществление таких мероприятий может предоставить возможность для расширения сотрудничества и укрепления доверия между сторонами. Поэтому я призываю обе стороны взаимодействовать с МООНРЗС в налаживании прямого сотрудничества и связи через смешанную военную контрольную комиссию и другие форумы в целях облегчения работы по разминированию и решения других проблем, представляющих взаимный интерес.

50. Я приветствую намерение МООНРЗС расширить свою поддержку в таких областях, как разъяснение минной опасности среди населения и оказание помощи жертвам, которая может стать полезным и относительно недорогостоящим инструментом в обеспечении безопасности и эффективности работы Миссии. Деятельность МООНРЗС в этой области будет ока-

зывать прямое положительное воздействие на обеспечение безопасности персонала Организации Объединенных Наций, а также будет служить косвенной мерой охраны военнослужащих Миссии в результате расширения понимания среди местных жителей ее роли и предназначения. В рамках своего основного мандата МООНРЗС выделила необходимость включения в свою деятельность мероприятий по разминированию, которые не могут финансироваться за счет добровольных взносов, поскольку они отнесены к постоянной и оперативной деятельности.

51. По-прежнему вызывает озабоченность гуманитарный аспект конфликта, в частности бедственное положение западносахарских беженцев. В этой связи я с удовлетворением отмечаю возобновление обмена семейными визитами между Территорией и лагерями беженцев в районе Тиндуфа. На фоне успешного осуществления таких визитов меня радуют недавно появившиеся признаки того, что заинтересованные стороны изучают возможность увеличения числа участников этой программы. Поэтому я настоятельно призываю сообщество доноров вносить щедрые вклады в реализацию этой важной гуманитарной меры укрепления доверия.

52. Мне хотелось бы повторить призыв моего предшественника (S/2006/817, пункт 60) к сторонам продолжать непрерывный и конструктивный диалог с УВКПЧ в целях обеспечения соблюдения прав человека народа Западной Сахары. Я хотел бы также вновь заявить, что, несмотря на то, что МООНРЗС не имеет полномочий и ресурсов для решения этой проблемы, Организация Объединенных Наций остается приверженной делу поощрения международных стандартов в области прав человека.

53. При сложившейся ситуации на местах и с учетом усилий, предпринимаемых моим Личным посланником, я по-прежнему верю в то, что присутствие МООНРЗС остается незаменимым фактором сохранения режима прекращения огня в Западной Сахаре. Поэтому я рекомендую Совету Безопасности продлить мандат МООНРЗС на дополнительный период в шесть месяцев до 31 октября 2007 года.

54. В заключение мне хотелось бы выразить свою признательность моему Личному посланнику Петеру ван Валсуму за его непрерывные усилия по поиску решения вопроса о Западной Сахаре. Я хотел бы также выразить благодарность моему новому Специальному представителю Джулиану Харстону и Командующему Силами генерал-майору Курту Мосгору (Дания), а также мужчинам и женщинам МООНРЗС за их работу в трудных условиях по выполнению возложенных на Миссию задач.

Приложение

Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре: предоставленный персонал по состоянию на 29 марта 2007 года

<i>Страна</i>	<i>Военные наблюдатели^a</i>	<i>Военнослужащие^a</i>	<i>Гражданские полицейские^b</i>	<i>Всего</i>
Аргентина	1	—	—	1
Австрия	2	—	—	2
Бангладеш	7	—	—	7
Китай	16	—	—	16
Хорватия	6	—	—	6
Дания ^c	2	—	—	2
Египет	23	—	3	26
Сальвадор	6	—	3	9
Франция	17	—	—	17
Гана	10	7	—	17
Греция	1	—	—	1
Гвинея	7	—	—	7
Гондурас	12	—	—	12
Венгрия	7	—	—	7
Ирландия	3	—	—	3
Италия	5	—	—	5
Кения	6	—	—	6
Малайзия	11	20	—	31
Монголия	3	—	—	3
Нигерия	6	—	—	6
Пакистан	8	—	—	8
Польша	1	—	—	1
Российская Федерация	25	—	—	25
Шри-Ланка	2	—	—	2
Уругвай	8	—	—	8
Йемен	4	—	—	4
Всего	199	27	6	232

^a Санкционированная численность военного персонала — 231 человек.

^b Санкционированная численность — 6 человек.

^c Включая Командующего Силами.



Map No. 3691 Rev. 54 UNITED NATIONS
April 2007

Department of Peacekeeping Operations
Cartographic Section